



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 July 2005
Russian
Original: English/French/Russian/
Spanish

Шестидесятая сессия

Пункт 98(h) первоначального перечня*

Всеобщее и полное разоружение: содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения

Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Ответы, полученные от правительств	2
Боливия	2
Буркина-Фасо	2
Чили	3
Япония	3
Мексика	7
Панама	8
Российская Федерация	9
Венесуэла (Боливарианская Республика)	10

* A/60/50 и Corr.1.



I. Введение

1. 3 декабря 2004 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 59/69, озаглавленную «Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения», в пункте 8 которой Ассамблея просила Генерального секретаря запросить мнения государств-членов по вопросу о содействии многосторонности в области разоружения и нераспространения и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад с информацией по этому вопросу.
2. Во исполнение этой просьбы 25 февраля 2005 года государствам-членам была направлена вербальная нота с просьбой представить информацию по этому вопросу. Полученные ответы приводятся в разделе II ниже. Дополнительные ответы будут изданы в качестве добавлений к настоящему докладу.

II. Ответы, полученные от правительств

Боливия

[Подлинный текст на испанском языке]
[20 мая 2005 года]

Резолюция 59/69, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 3 декабря 2004 года, содействует многосторонности в области разоружения и нераспространения; в ней, в частности, отмечается, что ответственность за управление глобальным экономическим и социальным развитием, а также за устранение угроз международному миру и безопасности должна разделяться между всеми странами мира.

В этой связи Боливия как член международного сообщества считает многосторонность ключевым принципом усилий по устранению озабоченности в области разоружения и нераспространения.

Исходя из этого, Боливия решительно поддерживает усилия международных организаций системы Организации Объединенных Наций, направленные на поощрение разоружения и использования атомной энергии в мирных целях во имя обеспечения международного мира и безопасности.

Буркина-Фасо

[Подлинный текст на французском языке]
[14 июня 2005 года]

Резолюции 59/87 и 59/69, касающиеся мер укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте и содействия многосторонности в области разоружения и нераспространения

Что касается международно-правовых документов в области разоружения, нераспространения оружия и создания условий для укрепления взаимного доверия между государствами, то Буркина-Фасо ратифицировала ряд соответствующих конвенций, в частности:

- Международную конвенцию о физической защите ядерного материала; и
- Международную конвенцию о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения.

На субрегиональном уровне в Западной Африке Буркина-Фасо присоединилась к мораторию Экономического сообщества западно-африканских государств (ЭКОВАС) на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия, который был введен в 1998 году и соблюдение которого способствует установлению долгосрочного доверия и укреплению потенциала правительств в деле обеспечения более строгого контроля за оборотом стрелкового оружия.

В рамках борьбы с терроризмом помимо мер по обеспечению безопасности, принимаемых на национальном уровне, таких, как укрепление пограничного контроля на основе обновляемых списков, распространяемых Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, наблюдение за определенными группами граждан страны и иностранцев и укрепление потенциала служб безопасности, Буркина-Фасо поддерживает тесное сотрудничество на субрегиональном, региональном и международном уровнях с другими странами в целях устранения угрозы терроризма.

Чили

[Подлинный текст на испанском языке]
[13 мая 2005 года]

Чили твердо убеждена в первостепенной важности интересов коллективной безопасности и, исходя из этого, принимает активное участие в работе различных международных форумов. В этом плане Чили выступает за совершенствование механизмов разоружения и нераспространения и будет содействовать успешному завершению процесса рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО); будут осуществляться усилия в целях активизации деятельности Конференции по разоружению и скорейшего принятия реальной программы работы в таких областях, как «негативные гарантии безопасности», ядерное разоружение, гонка вооружений в космическом пространстве. Наряду с этим Чили считает, что необходимо в ближайшее время начать переговоры о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия. Чили подчеркивает необходимость присоединения к Дополнительному протоколу Международной организации по атомной энергии, а также скорейшего вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. В целом, наша страна твердо привержена содействию многосторонности в области разоружения и нераспространения.

Япония

[Подлинный текст на английском языке]
[7 апреля 2005 года]

А. Принципиальная позиция Японии

Япония присоединилась ко всем международным договорам в области разоружения и нераспространения и международным режимам, касающимся

оружия массового уничтожения и средств его доставки, а также обычных вооружений, и предпринимает активные усилия по их укреплению. Наряду с этим Япония вносит активный вклад в поощрение международного сотрудничества в деле предупреждения распространения оружия массового уничтожения, средств его доставки и связанных с ними материалов, а также предупреждения распространения обычных вооружений. Кроме того, Япония проводит консультации с другими странами в целях непосредственного обмена мнениями и, в случае необходимости, предпринимала конкретные демарши в этой связи:

- в 1976 году Япония присоединилась к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве государства, не обладающего ядерным оружием. Впоследствии Япония приняла гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) с целью обеспечить транспарентность своей деятельности в ядерной области. Кроме того, в 1999 году Япония подписала Дополнительный протокол к своему Соглашению о гарантиях с МАГАТЭ;
- в 1998 году Япония ратифицировала Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и активно работает над созданием международной системы мониторинга в Японии;
- в 1988 году Япония присоединилась к Конвенции о физической защите ядерного материала;
- в 1982 году Япония ратифицировала Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении;
- в 1995 году Япония ратифицировала Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении;
- Япония прилагает все усилия к обеспечению полного осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая была принята Конференцией Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах в 2001 году;
- 10 июня 1997 года Япония ратифицировала исправленный Протокол II по минам, минам-ловушкам и другим устройствам к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие;
- 30 сентября 1998 года Япония ратифицировала Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении;
- Япония выступает за всеобщее принятие и полное осуществление и, по мере необходимости, укрепление вышеупомянутых договоров;
- в настоящее время Япония является участником всех международных режимов экспортного контроля, а именно: Группы ядерных поставщиков,

Комитета Цангера, Австралийской группы, Режимы контроля за ракетной технологией и Вассенаарских договоренностей. Япония принимает активное участие в обсуждениях, проходящих в рамках этих режимов, и поощряет деятельность по охвату сторон, не являющихся их участниками;

- Япония выполняет также функции секретариата в качестве контактного центра Группы ядерных поставщиков. В 2004 году Япония являлась председателем Общей рабочей группы Вассенаарских договоренностей;
- Япония является участником Международного кодекса поведения по предотвращению распространения баллистических ракет (Гаагский кодекс поведения), который был принят в ноябре 2002 года;
- Япония выполняет свои обязательства в области многостороннего сотрудничества, в частности в рамках МАГАТЭ, Организации по запрещению химического оружия и Конвенции по биологическому оружию, считая это важным средством поощрения и достижения общих целей в области нераспространения и содействия международному сотрудничеству в мирных целях;
- Япония поощряет диалог и сотрудничество в области нераспространения в целях борьбы с угрозами, обусловленными распространением ядерного, химического и биологического оружия и средств его доставки. В частности, в целях укрепления всеобъемлющих механизмов нераспространения на основе повышения действенности в странах Азии таких мер, как контроль за импортом и экспортом, внутренний контроль, пограничный контроль и запрет на перевозку оружия массового уничтожения и других связанных с ним материалов, Япония поддерживает тесный диалог со странами Азии, что способствует отысканию возможных путей сотрудничества в преодолении препятствий в деле национального осуществления соответствующих договоров и норм;
- Япония активно участвует в реализации и содействует осуществлению Инициативы по воспреещению распространения, которая служит целям рассмотрения возможностей принятия странами-участницами необходимых мер в соответствии с национальными системами правового регулирования и соответствующими международно-правовыми нормами и механизмами, в целях предотвращения распространения оружия массового уничтожения, ракет и связанных с ними материалов, которые представляют угрозу для мира и стабильности международного сообщества. Япония сыграла важную роль в подготовке «Заявления о принципах воспреещению распространения» — одного из основополагающих документов Инициативы по воспреещению распространения. Кроме того, Япония выступает с призывами к расширению поддержки Инициативы, особенно странами Азии. В этом плане учения по отработке методики перехвата судов, проведенные Японией в качестве принимающей стороны в октябре 2004 года, содействовали пониманию Инициативы и усилению ее поддержки.

В. Предпринимаемые Японией усилия

Для того чтобы многосторонние режимы в области разоружения и нераспространения действовали эффективно, необходимо обеспечить надлежащую и адекватную работу в следующих пяти областях:

- a) разработка норм;
- b) осуществление норм каждой стороной;
- c) проверка соблюдения норм;
- d) принятие мер в случае несоблюдения установленных норм;
- e) расширение круга участников нормативной базы (универсализация).

Япония играет важную роль в каждой из этих областей.

1. В частности, Япония внесла активный вклад в принятие Гаагского кодекса поведения по предотвращению распространения баллистических ракет, а также в выработку типового Дополнительного протокола МАГАТЭ. Кроме того, участвуя в подготовительной деятельности по разработке норм, Япония ежегодно представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций резолюции по тематике ядерного разоружения, определяя тем самым направление ведения переговоров по ядерному разоружению. Следует упомянуть также, что в области обычных вооружений на рассмотрение Генеральной Ассамблеи ежегодно представляется резолюция, касающаяся незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, с целью задать тон будущей деятельности по выработке норм. Кроме того, в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Транспарентность в вооружениях», которая была представлена Японией и государствами — членами Европейского сообщества в 1991 году, был учрежден Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций».

2. Что касается осуществления норм, то обязанности по договорам о разоружении и нераспространении требуют столь высокого уровня развития и приобрели столь сложный характер, что некоторые развивающиеся страны испытывают трудности в их осуществлении. Япония оказывает многоплановое содействие в преодолении этих проблем и предоставляет развивающимся странам помощь в деле осуществления норм. Например, что касается Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, то Япония осуществляет, среди прочего, программы по развитию людских ресурсов в развивающихся странах, предоставляя возможности для подготовки кадров в области глобального сейсмического мониторинга, и предоставляет аппаратуру для сейсмического наблюдения. Япония готова также предоставлять необходимую помощь в ответ на конкретные запросы государств, не обладающих необходимой правовой и регламентационной инфраструктурой, опытом в деле осуществления норм и/или ресурсами для выполнения положений резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

3. Япония вносит вклад в укрепление системы гарантий безопасности МАГАТЭ, представляющей собой механизм контроля в области ядерного нераспространения. Япония внесла значительный вклад в процесс разработки Дополнительного протокола. Она оказала также поддержку в проведении серии региональных семинаров во многих районах мира в целях придания Дополнительному протоколу универсального характера и выступила в качестве принимающей стороны Международной конференции по обеспечению более широкого присоединения к усиленным гарантиям МАГАТЭ, состоявшейся в Токио в декабре 2002 года в целях усиления режима гарантий МАГАТЭ. Кроме того, Япония совместно с другими странами — членами «Группы восьми» предпри-

нимала демарши по Дополнительному протоколу перед странами, которые еще не заключили его.

4. Что касается принятия мер в случае несоблюдения установленных норм, то Япония принимает активное участие в усилиях по мирному разрешению ядерного вопроса в Корейской Народно-Демократической Республике в контексте шестисторонних переговоров.

5. Что касается универсализации многосторонних договоров в области разоружения и нераспространения, таких, как Договор о нераспространении ядерного оружия и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, то высокопоставленные японские должностные лица поощряют возможно большее число стран к участию в этих режимах. В частности, если говорить о Договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, то Япония явилась инициатором международных усилий по обеспечению его вступления в силу. Как упоминалось в пункте 3 выше, Япония активно участвует в усилиях, направленных на придание универсального характера Дополнительному протоколу МАГАТЭ. Инициативы Японии получили высокую оценку в резолюциях Генеральной конференцией МАГАТЭ по системе гарантий, которые были приняты в сентябре 2003 и 2004 годов.

Мексика

[Подлинный текст на испанском языке]
[16 мая 2005 года]

Мексика вновь заявляет, что, по ее мнению, резолюция 59/69 представляет собой весьма важный вклад в международные усилия по содействию строгому соблюдению целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Мексика вновь подтверждает право всех государств участвовать в переговорах, посвященных принятию практических мер по решению проблем, носящих всеобщий характер, и устранению глобальных угроз, включая меры, связанные с разоружением, контролем за вооружениями и нераспространением, исходя при этом из того, что многосторонность представляет собой наиболее эффективную стратегию для принятия действенных мер в этих областях.

Мексика также вновь подтверждает ценность всей совокупности соглашений, существующих в сфере разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения, которые обеспечивают достаточную платформу для дальнейшего продвижения вперед по этим направлениям на основе глобальных, многосторонних, недискриминационных, имеющих подлинно обязательную силу и транспарентных переговоров.

Наряду с этим Мексика вновь обращается ко всем государствам-членам с призывом активно участвовать в переговорах по разоружению, контролю над вооружениями и нераспространению, сохраняя и укрепляя механизм разоружения Организации Объединенных Наций и систему существующих соглашений по разоружению, не допуская осуществления односторонних действий для решения своих проблем в области безопасности, поскольку такие действия не только не дают конструктивного ответа на такие проблемы, но и создают серьезную угрозу международному миру и безопасности и подрывают веру в меж-

дународную систему безопасности, равно как и сами основы Организации Объединенных Наций.

Мексика вновь заявляет о признании необходимости взаимодополняющего характера двусторонних, плюрилатеральных и многосторонних переговоров в областях разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения. Вместе с тем Мексика вновь решительно заявляет, что перед лицом небеспристрастных подходов к вопросам разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения многосторонность должна превалировать как основополагающий принцип переговоров по указанным вопросам.

Панама

[Подлинный текст на испанском языке]
[5 мая 2005 года]

Краткий анализ действий, направленных на предотвращение того зла, которое представляют собой оборот наркотиков и торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями, и борьбу с ним, позволяет прийти к выводу, что для обеспечения эффективности этих действий они должны носить комплексный характер. Иными словами, в центре внимания таких действий должны находиться не спрос и не предложение как таковые в отдельности, но вся проблема в ее совокупности. По существу, вопросы, касающиеся вертикального распространения и распространения горизонтального, неразделимы. Такой комплексный подход к вопросам разоружения и нераспространения может быть обеспечен лишь на основе многосторонней дипломатии и с помощью международных и региональных организаций.

С учетом этого Панама придает исключительно важное значение информационно-пропагандистским усилиям, предпринимаемым в этом плане Организацией Объединенных Наций, а также другими специализированными, международными и региональными организациями, в частности, Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) и Агентством по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ).

Вместе с тем принцип многосторонности в области разоружения и нераспространения не ограничивается ведением переговоров и заключением договоров и принятием резолюций в этих целях. Подлинная ценность многосторонности станет еще более очевидной в областях осуществления, выполнения и проверки соблюдения международных обязательств государств в этой области, особенно в целях недопущения одностороннего применения принудительных мер отдельными государствами.

Республика Панама считает, что главным инструментом в деле содействия многосторонности является просвещение по вопросам разоружения и нераспространения. Таким образом, лишь отчетливое понимание принципов, применяемых в этих областях, сути конфликтов (существующих и возникающих) и стратегий, которые могут использоваться для регулирования конфликтов, способно обеспечить отыскание консенсусных, недискриминационных и эффективных решений в рамках многосторонних институциональных механизмов.

Российская Федерация

[Подлинный текст на русском языке]

[26 мая 2005 года]

Считаем целесообразным в новом проекте резолюции отразить, в частности, следующее:

1. Российская Федерация исходит из того, что дальнейшее развитие начал многосторонности в области разоружения и нераспространения является одним из ключевых факторов укрепления международной безопасности в настоящее время.

2. Ход событий в мире в последние годы показывает, что попытки справиться с современными угрозами путем односторонних действий несостоятельны. Только на основе многостороннего подхода возможно адекватное выявление основных угроз безопасности и направлений работы по их предотвращению.

3. Важнейшие международные соглашения в области контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения, к которым, в частности, в сфере оружия массового уничтожения относятся Договор о нераспространении ядерного оружия, Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Конвенция о запрещении химического оружия, Конвенция о запрещении биологического оружия, являются многосторонними по своему характеру.

С учетом этого только многосторонними усилиями можно обеспечить полное и всеобъемлющее выполнение их положений, включая соблюдение устанавливаемых ими запретов.

4. Носителем и движущей силой многосторонности в области разоружения и нераспространения являются основанные на международном праве коллективные усилия по обеспечению соблюдения старых и заключению новых соглашений, а также соответствующая работа в рамках международных организаций при ведущей роли Организации Объединенных Наций.

5. Многосторонний характер этих соглашений предполагает также и необходимость достижения их универсальности. Опыт показывает, что этому способствует участие на равной основе всех без исключения заинтересованных государств в разработке таких договоренностей.

6. Возникновение озабоченностей должно рассматриваться государствами-участниками в многостороннем формате. В таких случаях принцип многосторонности должен обеспечить принятие необходимых мер на основе международного права в соответствии с процедурами, предусмотренными договорами в области разоружения и нераспространения.

7. Двусторонние, региональные и групповые усилия в области разоружения и нераспространения не должны противопоставляться многосторонним. Относительная быстрота достижения договоренностей группой государств, разделяющих общие позиции, не оправдывает отказ от сотрудничества с теми государствами, которые по тем или иным причинам к таким договоренностям присоединиться не могут.

Венесуэла (Боливарианская Республика)

[Подлинный текст на испанском языке]

[31 мая 2005 года]

Боливарианская Республика Венесуэла считает необходимым вновь подчеркнуть важное значение многосторонности в области регулирования вопросов разоружения и нераспространения, а также ее роль в качестве надлежащего средства для отыскания решений проблем в области разоружения, которые способны создавать угрозу международному миру и безопасности. В этом плане признание универсальной ценности международных документов в области разоружения и нераспространения на многостороннем уровне и укрепление международных организаций, занимающихся решением этих вопросов, представляет собой исключительно важный вклад в дело обеспечения международного мира и безопасности.

Следует подчеркнуть, что на протяжении последних трех лет Боливарианская Республика Венесуэла голосовала за проекты резолюции, которые представлялись в Организации Объединенных Наций по вопросу «Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения». Текст указанной резолюции, положения которой Венесуэла разделяет, представлялся на рассмотрение Организации Объединенных Наций Южной Африкой от лица Движения неприсоединившихся стран.

Среди этих положений особое внимание привлекают к себе важность многосторонности в области разоружения и международной безопасности; необходимость того, чтобы государства сотрудничали и урегулировали свои разногласия на основе диалога и разрешения споров мирными средствами; сохранение и укрепление соглашений в области регулирования вооружений и необходимость обсуждения на многостороннем уровне возможных случаев несоблюдения при недопущении применения односторонних действий.
